

**I MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN
RESOLUTIONS**

Resolution No.	Sponsor	Title	Date Intro	Date of Presentation	Date Adopted	Date Referred	Referred to	PUBLIC HEARING DATE	DATE AUTHORS REPORT FILED	NOTES
16-38 (COR)	Tina Rose Muña Barnes Shelly V. Calvo Vincent A. Borja Frank Blas, Jr. V. Anthony Ada Jesse A. Lujan Sabrina Salas Matanane	Relative to observing the month of March 2025 as <i>Mes CHamoru</i> ; and celebrating <i>Silibrasion Gupot CHamoru</i> , iteman, " <i>I Fino' CHamoru: "Gi Minenhalom Taotao Tãno' gi Inabiban Hinemlo' yan Grãsia"</i> "; recognizing the commemoration of "Mother Language Day" on February 21, 2025, and February 28, 2025 for Guam Department of Education, the commencement of the United Nations "International Decade of Indigenous Languages 2022-2032," commending the Guam Indigenous Heritage Alliance members: the <i>Kumision I Fino' CHamoru I Fina'nãguen Yan I Hestoria Ya I Lina'la I Taotao Tãno</i> , the Department of CHamoru Affairs, the Guam Museum, the Commission on Decolonization, the Guam State Historic Preservation Division of the Department of Parks and Recreation, and the Alliance Network member organizations; and further thanking the <i>CHamoru</i> Studies and Special Projects Division of the Guam Department of Education, the University of Guam, the Guam Community College, and all of Guam's government and community organizations for their collaborative efforts to ensure the preservation and perpetuation of the <i>CHamoru</i> language, culture, and heritage.	2/7/25 9:24 a.m.	2/19/25						

I MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2025 (FIRST) Regular Session

Resolution No. 16-38 (COR)

Introduced by:

Tina Rose Muña Barnes 

Shelly V. Calvo 

Vincent A. V. Borja 

Frank Blas, Jr. 

V. Anthony Ada 

Jesse A. Lujan 

Sabrina Salas Matanane 

Relative to observing the month of March 2025 as *Mes CHamoru*; and celebrating *Silibrasion Gupot CHamoru, iteman, “I Fino’ CHamoru: “Gi Minenhalom Taotao Tãno’ gi Inabiban Hinemlo’ yan Grãsia”*; recognizing the commemoration of “Mother Language Day” on February 21, 2025, and February 28, 2025 for Guam Department of Education, the commencement of the United Nations “International Decade of Indigenous Languages 2022-2032,” commending the Guam Indigenous Heritage Alliance members: the *Kumision I Fino’ CHamoru I Fina’nãguen Yan I Hestoria Ya I Lina’la I Taotao Tãno*, the Department of *CHamoru* Affairs, the Guam Museum, the Commission on Decolonization, the Guam State Historic Preservation Division of the Department of Parks and Recreation, and the Alliance Network member organizations; and further thanking the *CHamoru* Studies and Special Projects Division of the Guam Department of Education, the University of Guam, the Guam Community College, and all of Guam's government and community organizations for their collaborative efforts to ensure the preservation and perpetuation of the *CHamoru* language, culture, and heritage

***U MA PRUPONI NI' KUMITEHAN AREKLAMENTON I MINA'TRENTAI
OCHO NA LIHESLATURAN GUAHAN:***

**BE IT RESOLVED BY THE COMMITTEE ON RULES OF I
MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN:**

1 **KOMU**, *I Mes CHamoru ha sosohyo' todudu na taotao ni manma'älok iya*
2 *Guähan nai i tano'-ñiha na u fanmaneyak put i sen gätbo yan ma'lak na historia-ña yan*
3 *i manmaga' siha ginen i antes na tiempo ni; kon todü i la'lala' na kotturan*
4 *CHamoru na ta fansilebra gi lengguähi, gi läila, nengkanno', dandan, umestoria, yan i*
5 *che'cho' attista lokkue'; yan*

6 **WHEREAS**, "*Mes CHamoru (CHamoru Month)*" encourages all who call Guam
7 home to learn about its rich, vibrant history and the leaders of the past, who have
8 inspired generations of the island's people; and to celebrate the *CHamoru* culture, which
9 continues to exist through language, chants, cuisine, music, dance, storytelling, and
10 traditional crafts; and

11 **KOMU**, *I tema para pa'go na Mes CHamoru 2023, Manetnon Hit, Ta*
12 *Na'guahåyi!; yan*

13 **WHEREAS**, this year's *Mes CHamoru* theme for Guam Department of
14 Education is, "*Manetnon Hit, Ta Na'guahåyi (We Have Gathered, So Let Us Provide,)*";
15 and

16 **KOMU**, *todu aktebedät Mes CHamoru gi halom i eskuelan Guähan yan i*
17 *kumunidät, yan i Inacha'igen Fino' CHamoru na kompetasion nu i pinatlinunuyi nu I*
18 *Unibetsedät Guähan, ma e'epok i taotao i isla para u ma eyak put i riniku yan i ma 'lak*
19 *historia-ta, yan para u ma silebra i kotturan CHamoru entre i lengguähi, i lalai, i*
20 *dandan, i baila, i estoria siha, i nengkanno' yan i ätten tradisionät; yan*

21 **WHEREAS**, *Mes CHamoru* activities in Guam's schools and community, and
22 the *Inacha'igen Fino' CHamoru* competition sponsored by the University of Guam

1 encourage island residents to learn about our island's rich and vibrant history, and
2 celebrate the *CHamoru* culture through language, chant, music, dance, storytelling,
3 cuisine, and traditional crafts; and

4 *KOMU, todü i pupbleko yan i ti manggobietnamento na inetnon nu i mismo*
5 *CHamoru ha' i mision-ñiha yan ayu siha i manmañenetbe put CHamoru siha na asunto*
6 *guini gi iya Guähan yan gi sanlagu, ma ababansa i fino' yan kotturan CHamoru gi*
7 *duränten Mes CHamoru nu i ma susedi gi Matso, lao ma silelebra entre i sakkan; yan*

8 **WHEREAS,** all public and non-governmental *CHamoru*-centered and
9 *CHamoru*-serving entities both here in Guam and in the Diaspora promote the
10 *CHamoru* language and culture during *Mes Chamoru* which takes place in March, but
11 is celebrated throughout the year; and

12 *KOMU, guini gi i tinituhon i silibrasion i Dos Mit Bente Tres na Mes CHamoru,*
13 *mungnga hit manmaleffa nu todü i bidan-ñiha i taotao Guahan, namaisa yan entre i*
14 *gubietnamenton-ñiha, para u ma adahi i lengguähi, i kottura, yan i irensian-ñiha.*
15 *Desde i ma na'ufisiät na lengguahi i fino' CHamoru gi iya Guähan yan i hinatsan*
16 *ahensia siha kulan i Dipattamenton i Kaohao Guinihan CHamoru yan i Kumisión*
17 *Dinikolonisa asta i ma na'sahngen salippe' yan guinaha para i prinitehen sagan*
18 *historia siha, i inifresen opputunidat para i iniduka yan prinaktikan kottura, yan I*
19 *ineppok i manhoben-ta para u ma aligao hayi siha, annok gi i taotao Guähan na fiet i*
20 *kinimiten-ñiha para u ma na'siguru na la'la' i lengguähi, kottura yan i irensia*
21 *CHamoru, lao mäs prisisu, i para u ma gopte. Ya debi lokkue' na u ma ripara na este*
22 *na sinestiene hagas ma gogo 'te ya sisigi ha' achuka' gi halom todü i chinatsaga tät*
23 *komu i ma puno' i kottura nu i hinatmen i taotao sanhiyong, i gera, i chinile' i tano', i*
24 *finuetsas i chinema' i prinaktikan kottura, yan i despasiu na finalingon i miguinahan*
25 *Guähan siha put i ginen i hinatsan inadilanto siha; yan*

26 **WHEREAS,** as we begin celebrating 2025 *Mes CHamoru*, let us not forget all
27 that the people of Guam, individually and through their government, have done to

1 preserve their *CHamoru* language, culture, and heritage. From making *CHamoru* the
2 official language of Guam to creating and building agencies like Department of
3 *CHamoru* Affairs and the Commission on Decolonization to dedicating funds and
4 resources to the preservation of historic sites, the offering of opportunities for cultural
5 education and practice, and the inspiration of our youth to explore their cultural identity,
6 the people of Guam have shown their steadfast dedication in ensuring that their
7 *CHamoru* language, culture, and heritage will be preserved, but more importantly
8 celebrated. And it should also be recognized that this preservation has and continues to
9 take place amid potential cultural extinction facilitated by colonization, war, land
10 takings, imposed cultural practice bans, and the gradual loss of Guam's rich biodiversity
11 and natural resources due to development; and

12 *KOMU, i membron i 'Guam Indigenous Heritage Alliance' (GIHA) yan i*
13 *membron i mana'adingan na inetnon siha gume 'helulo'i i ginepten i Ha'änen i Hila'*
14 *Nana gi diha 21 gi Fibreru, 2022 yan i tinituhon i Dies Años put i Lengguähen i*
15 *Manaotao Tano' i Nasion Estatdos Entenasionät, este na säkkan i Dos Mit Bente Dos*
16 *ya ma kontenuha asta ki i Dos Mit Trentai Dos; yan*

17 **WHEREAS,** the Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA) member
18 organizations and network members led the commemoration of Mother Language Day
19 on February 21, 2022, and the first commencement of the United Nations International
20 Decade of Indigenous Languages which continues until the year 2032; and

21 *KUMU, u fan ma rikoknisa kada unu este siha na Manmaga' ni' chumochonnek*
22 *mo'na i lina la' irensia-ta para un hinerasion esta i otro; yan*

23 **WHEREAS,** all *CHamoru* language and cultural leaders are to be recognized for
24 their individual and collective efforts to sustain our indigenous language, culture and
25 heritage from one generation to the next; and

26 *KOMU, grabi i che'cho'-ñiha i manma'estra/ron CHamoru yan i Dibisión*
27 *Inestudion CHamoru yan i espesiat na prugrama siha yan I Faneyäkan Sinipok gi*

1 *Dipättmenton Idukasiön Guähan, i Kumisiön i Fino' CHamoru yan i Fina' nä guen i*
2 *Historia yan i Lina'la' Taotao Tano', i Unibetsedat Guähan, i Kulehon Kumunidat*
3 *Guähan, yan i Chief Hurao Academy ya debi di u fanma rikoknisa komu siha fumo*
4 *'nanayi i prinitehi, i inabänsa, yan sinestienen i lengguähi yan kotturan CHamoru gi*
5 *eskuelan pupbleko siha yan gi kumunidat; yan*

6 **WHEREAS**, it is imperative that the efforts of the *CHamoru* Studies teachers of
7 the Guam Department of Education, the Commission of *CHamoru* Language and the
8 Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam, the University
9 of Guam, the Guam Community College, and the Chief *Hurao* Academy be
10 acknowledged as the vanguards who have dedicated their efforts to emphasizing the
11 significance of protecting, promoting, and perpetuating the *CHamoru* language and
12 culture in Guam's public schools and in the community; and

13 **KOMU**, *ma na'fañaonao, lao ti este ha' siha, na parehu u fanma rikoknisa i*
14 *mamalu siha na ahensia yan inetnon nu i mandadanña' ya ma gogo'te i lina'la' i*
15 *lengguähi yan i kottura; I Kumisiön ; Fino' CHamoru yan i Fina 'na'guen i Historia*
16 *yan i Lina'la' Taotao Tano'; I Dipattamenton Kãohao Guinahan CHamoru; I Kãhan*
17 *Kotturan Guähan; I Inangokkon Inadahen Guahan; I Unibetsedät Guähan; I Kulehon*
18 *Kumunidät Guähan; Ufisinin Bisitan Guähan, Kumitehen Inesgaihon Irensian*
19 *Kottura; Iinetnon Lalähen Guahan; Para i Prubechon I Taotao-ta; I Inetnon Gefpã*
20 *go; Guampedia; I Chief Hurao Academy; I Sagan Faninadahen Kosas Guahan; I*
21 *Ufisinin i 'Guam State Historic Preservation'; I Inangokon Inadahen Guähan; yan todü*
22 *i inetnon siha gi enteru kumunidat Guahan na u ma kontenuha mo'na i mision nu i para*
23 *u ma prutehi, adahi yan sostieni, abänsa yan abiba i lengguähi; yan kotturan CHamoru*
24 *entre i sakkan; yan*

25 **WHEREAS**, it is worthy to acknowledge the collaboration of all the *CHamoru*
26 language and culture stakeholders, to include, but not be limited to, the Commission of
27 *CHamoru* Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous

1 People of Guam; the Department of *CHamoru* Affairs; the Guam Council on the Arts
2 and Humanities Agency (CAHA); the University of Guam; the Guam Community
3 College; the Guam Visitors Bureau (GVB), Cultural Heritage Advisory Committee; the
4 Young Men's League of Guam (YMLG); *Pa'a Taotao Tano'*; Guampedia; Chief *Hurao*
5 Academy; the Senator Antonio M. Palomo Guam Museum & Educational Facility; the
6 Guam State Historic Preservation Office; the Guam Preservation Trust (GPT); and all
7 of Guam's community organizations that continue to carry out our mission to protect,
8 promote and perpetuate the *CHamoru* language, culture, and heritage throughout the
9 entire year; and

10 **KOMU**, *ma e'epok todü i taotao Guahan na u fañaonao gi todü i aktebedät yan*
11 *i planon i Mes CHamoru siha kosaki u fanyinäma i tiningo'-ñiha mäs put i fino' yan*
12 *kotturan CHamoru, ya i tiningo' i tumaimanu hit na taotaogu; yan put este na*

13 **WHEREAS**, the residents of Guam are encouraged to attend the planned
14 *CHamoru* Month activities and events, so that they can be attuned and enlightened to
15 the *CHamoru* language and culture, and be knowledgeable of its history and evolution;
16 now therefore, be it

17 **MA DITETMINA**, *I Kumitehan Areklamenton gi I Mina'Trentai Siette Na*
18 *Liheslaturan Guahan; yan i taotao Guahan u diklara i Dos Mit Bente Tres na Mes*
19 *CHamoru, tät kumu Silabrasion Gupot CHamoru, i teman "I Fino' CHamoru: Gi*
20 *Minenhalom Taotao Tano' gi Inabiban Hinemlo' yan Grasia"; na u ma rikoknisa na i*
21 *diha 21 gi Fibreru, Dos Mit Bente Singku, yan diha 28 gi Fibreru Dos Mit Bente Singku,*
22 *komu i ma gopten i Ha'änen Hila' Näna; I tinituhon i ginepten i 'Dies Años put i*
23 *Lengguähen i Manaotao Tāno' i Nasion Estädos Entenasionät Dos Mit Bente Dos asta*
24 *ki Dos Mit Trentai Dos; i ma abiban i membron i 'Guam Indigenous Heritage Alliance*
25 *(GIHA): I Kumision i Fino' CHamoru yan I Fina 'nä'guen i Historia yan i Lina'la'*
26 *Taotao Tano'; I Dipattamenton Kāohao Guinahan CHamoru; I Faninadahen Kosas*
27 *Guahan, I Kumisión Dinikolonisa, I Dibisión i 'Guam State Historic Preservation' gi*

1 *Dipättamenton Pläset yan Dibetsión, i Otganisasi3n i Membron i Inadingan Inafa*
2 *'maolek yan put mäs, agradisimento para i Inestudion CHamoru yan Espisiat na*
3 *Prugrama gi i Dipattamenton Idukasion, i Unibetsedät Guähan, I Kulehon Kumunidät*
4 *Guähan, i Gubietnamenton Guahan yan todü i otganisasi3n kumunidät put i che 'cho'*
5 *inatungo' nu i para u ma na'siguru yan petsigi i lina'la' i CHamoru; yan era mäs na,*

6 **RESOLVED**, that the Committee on Rules of *I Mina'trentai Ocho Na*
7 *Lihe slaturan Guahan* does hereby, on behalf of *I Lihe slaturan Guahan* and the
8 of Guam, observe the month of March 2025 as *Mes CHamoru*; and celebrate
9 *Silibrasion Gupot CHamoru, i teman "I Fino' CHamoru: Gi Minenhalom Taotao*
10 *Täno' gi Inabiban Hinemlo' yan Grasia"*; recognize the commemoration of
11 *"Mother Language Day"* on February 21, 2025, and February 28, 2025 for Guam
12 Department of Education, the commencement of the United Nations
13 "International Decade of Indigenous Languages 2022-2032," and commend the
14 Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA) members: the *Kumisi3n I Fino'*
15 *CHamoru I Fina'näguen Yan I Hestoria Yan I Lina'la I Taotao Tano*, the
16 Department of *CHamoru* Affairs, the Guam Museum, the Commission on
17 Decolonization, the Guam State Historic Preservation Division of the
18 Department of Parks and Recreation, and the Alliance Network member
19 organizations; and further thanks to the *CHamoru* Studies and Special Projects
20 Division of the Guam Department of Education, the University of Guam, the
21 Guam Community College, and all of Guam's government and community
22 organizations' for their collaborative efforts to ensure the preservation and
23 perpetuation of the *CHamoru* language, culture, and heritage; and be it further

24 **MA DITETMINA**, *na i Kuikuentos yan i Ge 'helo' i I Kumitehan Areklameto,*
25 *ma settefika yan i Sikritarian i Lihe slatura ha testeguyi na u ma adäpta este, ya u ma*
26 *na'i parehu na kopia si Doktora Laura Torres Souder, Ge'helo' i 'Guam Indigenous*
27 *Heritage Alliance, Melvin Won Pat-Borja, Prisidente, kontodu si Linda Taitano-Reyes,*

1 *Ge'helo' i Kaohao Guinahan CHamoru; para si Doktot Thomas Krise, Prisidenten I*
2 *Unibetsedät Guähan; Si Doktora Mary Okada, Prisidenten Kulehon Kumunidät*
3 *Guähan; si Siñot Patrick Lujan, Ufisiat i 'State Historic Preservation', i Dibisión*
4 *Guinahan Fina'pos Historian Guahan, Dipattamenton Pläset yan Dibetsión, para si*
5 *Angelana B. Sablan, Prisidenten Chief Hurao Academy; para si Anna Marie B. Arceo,*
6 *Atmenestradora yan kontodu si Siñora Hope A. Cristobal, Ge 'helo' i Kumisión i Fino'*
7 *CHamoru; para si Jimmy S. Teria, Atmenestrador i Dibisión Inestudion CHamoru yan*
8 *Espisiät na Prugrama gi i Dipattamenton Idukasion Guähan; para si Doktora Mary*
9 *Okada, Ge'helo' i Mangge 'helo' Idukasiön Guähan; si Doktora Judith T. Won Pat,*
10 *(Akto) 'Superintendent' i Dipattamentno Idukasiön Guähan; yan i Honoräpble Lourdes*
11 *A. Leon Guerrero, Maga'hägan Guahan.*

12 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairperson of the Committee on Rules
13 certify, and the Legislative Secretary attest to, the adoption hereof, and that copies of
14 the same be thereafter transmitted to Dr. Laura M. T. Souder, Chairperson Guam
15 Indigenous Heritage Alliance, Melvin Won Pat-Borja, President, along with Mr.
16 Joseph D. McDonald, Board Chairperson, Department of CHamoru Affairs; to Dr.
17 Anita Enriquez, President, University of Guam; to Dr. Mary Okada, President, Guam
18 Community College; to Mr. Patrick Lujan, State Historic Preservation Officer, Guam
19 Historic Resources Division, Department of Parks and Recreation; to Ms. Angelana
20 Sablan, President, Chief *Hurao* Academy; to Ms. Anna Marie Arceo, Administrator
21 along with Ms. Hope Cristobal, Chairperson, CHamoru Language Commission; to
22 Jimmy Santos Teria, Administrator, CHamoru Studies and Special Projects Division
23 of the Guam Department of Education; to Doctor Mary Okada, Chairperson, Guam
24 Education Board; to Dr. Erik Swanson, Superintendent, Guam Department of
25 Education; and to the Honorable Lourdes A. Leon Guerrero, I Maga'hagan Guähan.

NA U INADOPTA GI RIGULAT NU I KUMITEHAN AREKLAMENTON I MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUAHAN GI DIHA GI NA MES, DOS MIT BENTE SINGKU NA SAKKAN (2025).

DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE COMMITTEE ON RULES OF I MINA'TRENTAI OCHO NA LIHESLATURAN GUÅHAN ON THE DAY OF MONTH 2025.

FRANK F. BLAS, JR.
Speaker

V. ANTHONY ADA
Chairperson, Committee on Rules

SABRINA SALAS MATANANE
Legislative Secretary